



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de JAVOUREZ (Franck), « Note sur la présente édition », *La Double Maîtresse*, RÉGNIER (Henri de), p. 37-37

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12995-0.p.0037](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12995-0.p.0037)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

NOTE SUR LA PRÉSENTE ÉDITION

Le texte proposé ici reprend celui de l'édition originale publiée au Mercure de France en janvier 1900, tout en en corrigeant les erreurs subsistantes. Le chapitrage original, notamment, paraît plus approprié que celui des éditions postérieures. L'orthographe a été peu modifiée et elle a été normalisée dans certains cas : Régnier écrit « râtisser », « bagoût » et « râcler » avec un accent circonflexe. L'ensemble des guillemets a été adapté selon l'usage contemporain.

Le premier et le deuxième manuscrits¹, conservés au département des manuscrits de la Bibliothèque nationale de France (M1 et M2), ainsi que le troisième, conservé à la Bibliothèque de l' Arsenal (M3), ont été utilisés pour établir les variantes, dont nous offrons une sélection des plus significatives, ainsi que les états de la préface qui n'ont pas été retenus par Régnier. Le texte de *L'Écho de Paris* étant établi à partir du troisième manuscrit, nous n'indiquons les variantes de ce dernier que lorsqu'elles diffèrent du feuilleton (il s'agit souvent de passages rayés qui montrent les dernières modifications effectuées par Régnier). Lorsqu'elles sont identiques, nous n'indiquons que la mention EP (qui vaut donc pour M3 et EP). Nous donnons également « Un chapitre inédit », publié par la revue du *Mercury de France* dans le double numéro daté de 1940-1946, sans aucun doute établi d'après le premier manuscrit M1. Puis le texte intitulé « Promenades dans Rome » publié dans *La Revue de Paris* en 1934, dans lequel Régnier revient longuement sur son premier roman. Enfin, les articles critiques contemporains de la parution du roman, ainsi que quelques extraits de textes plus tardifs, sont également donnés en annexe.

1 Comme indiqué dans l'Introduction, le premier manuscrit est coté N.A.F. 11 747, le deuxième manuscrit, relié en trois volumes, N.A.F. 14 948 à 14 950, et le troisième, également en trois volumes, correspondant aux trois parties de l'ouvrage, Ms. 15 790 (1) à 15 790 (3).